



Universidade Federal do Paraná
Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Polonesa III	Código: HE1005	Turma: B
Natureza: () anual		(X) semestral
Carga horária: aulas teóricas: 02		aulas práticas: 06
estágio:	Total: 120	Créditos: 05
Pré-requisito: HE1004 – Língua Polonesa II		
Co-requisito:		

OBJETIVO: Contribuir para que os/as aprendizes construam competência para:

1. a compreensão global em língua polonesa (oral e escrita) por meio da identificação das relações entre o contexto de enunciação e as formulações linguísticas usadas, bem como pela identificação dos tipos textuais trabalhados;
2. a expressão em língua polonesa (oral e escrita), por meio da reprodução e reformulação do dito, da imitação, simulação ou produção legítima de diálogos e pela reprodução e produção legítima dos tipos textuais trabalhados;
3. uma reflexão intercultural por meio de discussões a partir de dúvidas, conflitos e descobertas que emergem ao se estudar uma língua/cultura estrangeira.

EMENTA:

Aprofundamento do estudo da língua polonesa a partir de diversas situações de comunicação, de modo que, por meio da prática integrada da compreensão e da produção oral e escrita, o/a estudante adquira formas e estruturas linguísticas mais complexas, bem como condições para expressar diferentes conceitos e noções, para argumentar em nível básico e para desenvolver a sua competência intercultural.

PROGRAMA:

Lições 11 a 17, com possibilidade de continuara até lição 20 do manual **Hurra Po Polsku !!! 1.**

Funções e situações de comunicação; noções temáticas:

Compras, tipos de lojas, vestuário, quantidades. Planos, férias, localização (estação de trem, aeroporto, hotel). Apartamento, casa, tipos de cômodo, decoração, mobília. Aluguel de quarto, apartamento. Relações espaciais. Fenômenos meteorológicos, estações de ano. Partes do corpo. Nomes de sintomas de doenças. Doenças. Opiniões sobre saúde e tempo. Consulta médica. Biografia. Relações temporais no passado. Lazer e esporte. Expressão de opiniões e preferências. Perguntar informações. Nomes das disciplinas esportivas, atletas. Verbos ligados com o esporte. (Gostos. Aprendizagem. Escolas, cursos. Memória. Tradições culturais de festas. Festividades. Cumprimentos festivos. Curtos pronunciamentos oficiais. Pedidos de ajuda. Problemas com aparelhos elétricos. Organização da empresa. Nomes dos objetos de escritório. Vocabulário da área de informática.)

Conteúdo gramatical:

Casos: genitivo, instrumental e locativo em expressões preposicionais (*obok, nad, pod, przed, za między, w, na, po*);

Genitivo, acusativo, instrumental na função de complemento (com verbos *uczyć się, zajmować się, interesować się*);

Estrutura: *zyczyć* + dativo + genitivo;

Nominativo plural de substantivos e adjetivos não-masculinos;

Pronomes pessoais, locativo;

Diferenciação adjetivo/advérbio;

Estrutura *boli/bolą mnie*;

Tempo passado

Tempo futuro – aspecto imperfeito
Diferenciações de tempos verbais
Substantivos derivados de verbos
Estrutura: *coś zajmuje mi...*
Palavras estrangeiras incorporadas ao idioma polonês
Elementos de fonética:
Entoação e pronúncia; sílabas tônicas nos verbos no passado.
Elementos de interculturalidade:
Costumes e comportamentos, elementos de história da Polônia, introduções dos elementos literários, musicais, cinematográficos.




PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

1. Aulas interativas;
2. Atividades de expressão oral visando a interação verbal entre os alunos;
3. Atividades de compreensão oral
 - identificação dos tipos conversacionais (face a face/ telefônico/monólogo /diálogo/plurólogo...)
 - compreensão global,
 - reformulação oral das interações verbais ouvidas;
4. Atividades de compreensão escrita
 - leitura de textos autênticos e não autênticos,
 - compreensão global de textos autênticos,
 - identificação dos tipos textuais (envelope, telegrama, carta, bilhete, placas, painéis, classificados, artigos de jornais ou de revistas, questionários etc.);
5. Atividades de produção escrita
imitação/ reprodução dos tipos textuais estudados reutilizando as características/ marcas textuais adequadas e informações personalizadas;
6. Atividades integrantes de teatro (simulação de situações comunicativas etc.).

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO: Em princípio: - provas parciais e finais de compreensão oral, de compreensão e de produção escrita; a avaliação da expressão oral será realizada continuamente, assim como na ocasião de duas apresentações orais, uma individual e outra em grupo, sobre temas relacionados à cultura polonesa. Será observado o desempenho nas tarefas dentro e extra classe, assim como a sistematicidade na sua entrega.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

BOGUTYN, D.; PAPIS, B. **Kieszonkowy słownik portugalsko-polski, polsko-portugalski.** Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
KALETA, Z.. **Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców.** Kraków: Editora da UJ, 1995.
MAŁOLEPSZA, M.; SZYMKIEWICZ, A. **Hurra !!! Po polsku 1.** Kraków: Prolog, 2006.
MIODUNKA, W. T.. **Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny - programy nauczania - pomoce dydaktyczne.** Kraków: Universitas, 2004.
PYZIK, J.. **Przygoda z gramatyką.** Kraków : Universitas, 2003.
SALONI, Z. **Czasownik polski. Odmiana czasowników.** Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
SERETNY, A.. **A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego (A1, A2).** Kraków: Universitas, 2004.
ŚLIWIŃSKI, A.; TYSZKIEWICZ-ŚLIWIŃSKA, L. **Słownik polsko-portugalski.** Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
SZELC-MAYS, M.; RYBICKA, E.. **Słowa i słówka. Podręcznik do nauczania słownictwa i gramatyki dla początkujących.** Kraków: Universitas, 2003.
- **Artigos extraídos de revistas e jornais poloneses.**
- **Excertos de textos de literatura polonesa e/ou polônica.**
- **Letras de músicas em polonês.**

Validade: 1º Semestre	Ano: 2011
Professora: Aleksandra M. Piasecka-Till	Assinatura: 
Coordenador da Área: Marcelo Paiva de Souza	Assinatura: 
Chefe do Depo: Terumi Koto Bonnet Villalba	Assinatura: 

Prof.^a Dr.^a Terumi Koto Bonnet Villalba
Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 105970